

STRATEGI KOMUNIKASI PEMBELAJAR ASING DALAM PEMBELAJARAN BIPA TINGKAT DASAR

(Studi Kasus terhadap Pembelajar BIPA UPI asal Korea Selatan)

**Meida Taftiawati
0906884**

ABSTRAK

Pembelajar BIPA seringkali dihadapkan pada keharusan untuk berkomunikasi dalam kegiatan pembelajaran, sementara ia masih belum menguasai bahasa Indonesia secara sempurna, terutama pada pembelajaran BIPA tingkat dasar. Agar pembelajar bisa menyampaikan maksudnya kepada pengajar, pembelajar melakukan trik tertentu untuk mengatasi keterbatasan berbahasanya dengan menggunakan strategi komunikasi. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk dan implementasi dari strategi komunikasi yang digunakan pembelajar asing dalam pembelajaran BIPA baik di dalam kelas maupun di luar kelas, dalam situasi formal dan nonformal. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode studi kasus yang hanya memotret dan mendeskripsikan suatu kasus secara intensif dan terfokus, tanpa memberikan perlakuan sedikitpun. Adapun data penelitian ini adalah empat pembelajar BIPA UPI asal Korea Selatan yang masih berada pada tingkat dasar. Berdasarkan hasil penelitian, ditemukan beberapa strategi komunikasi yang digunakan pembelajar BIPA dalam pembelajaran di dalam maupun di luar kelas, yaitu: pembentukan frasa; pelepasan kata depan, imbuhan, dan subjek; campur kode (peminjaman istilah asing); koreksi diri; penggunaan kata yang memiliki arti berdekatan; menerjemahkan harfiah; nada gantung; balikan; menggunakan benda di sekitar (realia); gerakan tubuh (*gesture*); bunyi [eu] di akhir kata tertentu; penggunaan kata “yang” untuk menjelaskan kata sifat.

ABSTRACT

BIPA learners are often faced with the need to communicate in learning, while they still have not mastered Indonesian perfectly, especially at the basic level of learning BIPA. So that learners can convey meaning to teachers, learners perform certain tricks to overcome the limitations of language is the use of communication strategies. This study aims to describe the form and implementation of communication strategies used in learning BIPA foreign learners both in the classroom and outside the classroom, in formal and informal situations. The method used in this research is a case study that just photographing and describing a case of intensive and focused, without giving the treatment. The data of this study are four BIPA UPI learners from South Korea who is still at the basic level. Based on the results of the study, found several communication strategies used BIPA learners in learning inside and outside the classroom, namely: the formation of phrases; vanished prepositions, affixes, and the subject; mix code (borrowing foreign terms); self-correction; uses words that have adjacent meaning; translate literally; tones hanging; feedback; using objects around (realia), body movement (gesture); sound [eu] at the end of certain words; usage of the word "yang" to describe adjectives.